🗻 မင်္ဂလာပါ...KhonKaen



Learn Thai before going to Khon Kaen
Walee Preechapanyakul



Learn Thai before going to Khon Kaen



I was a guest speaker in the Thai Language and Culture Class. The project was held by Graduate School, Khon Kaen University. At that time, I found that many international students do not know Thai language at all. Some of them knew a little basic of Thai. These inspire me to compose this book "Learn Thai before going to Khon Kaen" The book is designed for international students who are going to study at Khon Kaen University. The vocabularies in this book are specific to use in Khon Kaen which helps newcomers able to communicate and survive in the university and nearby areas.

The first two books are composed for Indonesian and Myanmar students. The book consists of the meaning of vocabulary in their mother language and English language which help students to understand the meaning of each word. Pronunciation is written in English which is easy to pronounce and communicate for the new learners. Hence, this book is not able to quote as a linguistic reference.

"Learn Thai before going to Khon Kaen" is not possible success without the support budget of Thai Language Program, Faculty of Humanities and Social Sciences, Khon Kaen University, Ms. Saranya Saejung who help to collect the data for designing the book and Ms. May Thu Than Htike to translate the vocabularies to Myanmar language. I really appreciate your support.

Walee Preechapanyakul



Things you should know about KKU

Accommodation

If students don't stay in on-campus dormitories, they will stay in off-campus dormitories nearby the campus. The popular areas for accommodation are Kanasadan and Lanamor.

Kangsadan

Kangsadan is near Srinagarind Hospital and health sciences faculties. Students can travel around by yellow shuttle bus which is convenient for students who don't have motorbikes or cars. There are many restaurants in Kangsadan area. In the evening, there are food stalls on the sidewalk nearby the university. The food is so various both main dishes and dessert. Some restaurants are open until 2 AM. Besides the food stalls, there is 62 "Blocks Market" The market consists of many restaurants. Live music is also available in 62 Blocks Market. Kangsadan also has coffee shops and cafe. Students are able to spend a relaxing time or read a book here. Some of them are open 24 hours.

You can find your daily use items in the grocery stores and convenience stores in Kangsadan for example, 7-11, Lotus Go Fresh, and Kiang. Kangsadan also has stationery shops, drug stores, medical clinics, and beauty clinics.

In addition, there is Nongwaeng Lake Park in Kangsadan area. You can have a jog around the lake as well as has aerobic dance here.

Langmor

Langmor is another popular area for KKU students. Students can travel around by the red and blue shuttle bus. There are many restaurants and cafe similar to Kangsadan area. Langmor is near Complex, the main canteen of KKU. Affordable food and drinks are provided here. The Complex also has a convenience store, clothes shops, barber shop and salon, book store, and banks.

Every evening, there is Mor Din Daeng Market behind the Complex. You can buy food, fresh fruits, clothes, and others with a reasonable price at this market.

Thai greetings

For a male speaker;

"Phom" means "I"

"Khrap" is a politeness particle put at the end of sentences for the male speakers.

For a female speaker;

"Chan" or "Di Chan" means "I"

"Kha" is a politeness particle put at the end of sentences for female speakers.

"If you speak with your friends or the younger people, you don't have to say "Khrap, or Kha"

Order food

If you are a Muslim, you could not have pork. You need to tell the seller every time that "Mai Sai Phong Soup Mu" (No pork seasoning powder.) because most restaurants always season the food with pork seasoning powder.

The spicy level of the local people and foreigners is not the same. When you order the food, you can specify how many chilles do you want.

If you don't want to eat out, you can order the food via the food delivery application, for example, Grab, Shopee Food, and Line Man.



Travel around Khon Kaen

The public transportation in Khon Kaen is quite convenient. You can take a free shuttle bus to travel around the campus. (More information about the bus line: https://www.facebook.com/kkusmarttransit) If you would like to go to Khon Kaen downtown or the airport you can use "Grab" the application of transportation service, or you can call a taxi at number 043-465-777. In case you call a taxi, you need to pay the additional charge 20 THB. If you take a taxi from Khon Kaen Airport, there is an additional charge 50 THB.

To travel to Central Plaza, you can take a van at the van station near the Complex and another van station in Kangsadan area (In front of Lotus Express, Kangsadan)

Send a parcel

You can send your parcels at the Post Office on the first floor of the Complex.

Laundry

Some dormitories provide monthly laundry services. The cost is around 500-600 THB/ month. If you don't want to use the service, both Kangsadan and Langmor have many laundry shops.

Health service

Srinagarind Hospital is on campus. You can take a red shuttle bus to go there. If your sickness is not serious, you can go to the Primary Care Unit, it is behind the Complex.

If you would like to stay healthy, KKU has many places to exercise, for example, Sithan Lake, Plastic Pond, and Agricultural Technology Park.

Hope you have a happy life in KKU!

06

Thai greetings and Introduce yourself



















ထိုင်းစကား မပြောတတ်ဘူး။ Cannot Speak Thai Phut-Phas-Thai-Mai-Dai

ကျွန်တော်/ကျွန်မ

Phom/Chan

ကွန်ကမ်တက္ကသိုလ်၊ ---ဌာနတွင် ပညာသင်ကြားဖို့ လာပါတယ်။ ကွန်ကမ်တက္ကသိုလ်၊ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ နည်းပညာ ဌာနတွင် ပညာသင်ကြားဖို့ လာပါတယ်။

Come to study at Khon Kaen University, in the

faculty of Associated Medical Sciences

Ma-Rian-Thi-Ma-Ha-Wit-Tha-Ya-Lai-Khon-Kaen-Rian-Kha-Na-Thek-Nik-Kan-Phaet

ဆေးဝါး, အင်ဂျင်နီယာ, ပြည်သူ့ကျန်းမာရေး, ဒေသန္တရအုပ်ချုပ်ရေးကောလိပ်

Medicine, Engineering, Public Health, College of Local Administration

Phaet-Tha-Ya-Sat, Wit-Sa-Wa-Kan Kam-Ma-Sat, Sa-Tha-Ra-Na-Suk Sat, Wit-Tha-Ya-Lai-Kan-Pok-Khrong-Suan-Thong-Thin

မဟာဘွဲ့ လေ့လာနေပါတယ်။, ပါရဂူ ဘွဲ့ လေ့လာနေပါတယ်။

Study master's degree, study doctoral degree Rian-Pa-Rin-Ya-Tho, Rian-Pa-Rin-Ya-Ek

ကျွန်တော်,ကျွန်မ/ နေထိုင်ပါတယ်။/လန် မော, ကန်ဆာဒန်/အဆောင်, ကွန်ဒို နာမည်က

I/live in/Langmor, Kungsadan/ The name of the condo/dormitory is.....

Phom/Chan Phak-Yu-Thaeo-Lang-Mor/Kang-Sa-Dan Chue-Hor-Phak/Condo.....







သွားလာခ Transportation

fee

Kha-Rot



Go

Pai

လန်မော/ကန်ဆာဒန်

Lang-Mor/Kang-Sa-Dan Lang-Mor/Kang-Sa-Dan



Hospital Rong-Pha-Ya-Ban

ကွန်ကမ်တက္ကသိုလ်

Khon Kaen University Ma-Ha-Wit-Tha-Ya-Lai-Khon-Kaen

ရထားဘူတာရုံ

Train station Sa-Tha-Ni Rot-Fai

လေဆိပ်

Airport Sa-Nam-Bin



ဘယ် လော က်လဲ။

How much?









လန်မောမှ

From Langmor to... Chak -Lang-Mor-Pai

ကန်ဆာဒန်မှ

From Kungsadan to... Chak-Kang-Sa-Dan-Pai

ကွန်ကွမ် တက္ကသုလ်မှ

From Khon Kaen University to.... Chak-Ma-Ha-Wit-Tha-Ya-Lai-Khon-Kaen-Pai



စာကြည့်တိုက်

Library

Hor-Sa-Mut

Complex Complex Complex

နုန်ဝမ် ဘုရား ကျောင်း

Nongwaeng Temple Wat-Nong-Waeng

Khao Suan Kwang Zoo Khao Suan Kwang Zoo Suan-Sat-Khao-Suan-Kwang

Central plaza
Central plaza
Central

Khon Kaen Busterminal 3 Khon Kaen Busterminal 3 Bo-Kho-So Sam/ Sa-Nam-Bin

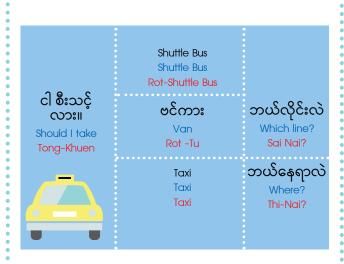


ဘယ်လို သွားမှာလဲ

How to get there? Pai-Yang-Ngai?











ငါသွား ချင်ရင် If I want to go... Tha-Cha-Pai Complex Complex

Nong Waeng နုမ်းဝမ် ဈေး Nong Waeng Market Ta-Lat-Nong-Waeng

> ဘဏ် Bank Tha-Na-Khan

ကန် Sithan lake Bueng-Si-Than အဲ့ကို လမ်းလျှောက် သွားလို့ရ လား။ Can I walk

Can I walk there? Doen-Pai-Dai-Mai?



ဘယ်နေရာ လဲ။ Where? Thi-Nai ငှားရမ်းသည် Rent Hai-Chao ဆိုင်ကယ် Motorbike Mo-Toe-Sai စက်ဘီး Bicycle Chak-Kra-Yan

တည့်တည့် Straight Trong-Pai လမ်းလျှောက် သွားသည် ဟုတ်တယ် မလား ဘယ်ကွေ့ Go/walk Right? Turn left Doen (Question Liao-Sai tag) ညာကွေ့ Chai-Mai? Turn right Liao-Khwa



အခန်းလိုချင် ပါတယ်

I want a room Tong-Kan-Hong အဲယားကွန်းဖြင့် With AC

Air

ပန်ကာဖြင့်

With fan Phat-Lom





အခန်းခ

Room price Kha-Hong



တစ်ညချင်း

Per night Khuen-La

တစ်လချင်း Per month

Per month
Duean-La

ဘယ်လောက် လဲ။

> How much? Thao-Rai?



စပေါ် ဘယ်လောက် ပေးဖို့လိုသလဲ။

How much do I need to pay for a deposit? Tong-Chai-Mat-Cham-Ki-Duean?

စုစုပေါင်း ဘယ်လောက်လဲ။

How much in total? Pen-Ngoen-Ki-Bat?

စပေါ် ဘယ်ချိန် ပြန်ပေးမှာလဲ။

When you will return the deposit?

Cha-Dai-Ngoen-Mat-Cham-Khuen-Muea-Rai?

credit cards (သို့မဟုတ်) ငွေသား ဘယ်ဟာနဲ့ ရှင်းလို့ရလ်။

Do you accept credit cards or cash? Rap-Bat-Credit-Rue-Ngoen-Sot?

Scan နဲ့ ပေးလို့ရလား။

Can I scan to make a payment?

Scan-Chai-Dai-Mai?

ရေခဲသေတ္တာ/TV

Refrigerator/TV
Tu-Yen/TV



ရှိသည်။ Have Mi

ကိုယ်ပိုင် ရေချိုးခန်း

Private bathroom Hong-Nam-Nai-Hong



Do you?
(Question tag)
Mai?



Khrueang-Tham-Nam-Un



WIFI

WIFI





အင်တာနက် ချိတ်မရဘူး

Cannot connect the internet

Tor-Internet-Mai-Dai





WIFI Password လေး ရနိုင်မလား။

May I have WIFI Password?

Khor-Ra-Hat-WIFI-Duai







Food A-Han

Muslim pray
Muslim pray
La-Mat



ရနိုင်မလား။ Can I? Dai-Mai?

ကျွန်တော် I (For men) Phom

ကျွန်မ L (For wome)

I (For women)
Chan

လုပ်သည်။ Make/Do Tham

•••

သော့ကတ် Keycard Key Card

သော့ Key Kun-Chae

ပျောက်သ ည်။ _{Lost}

Lost Hai





ကုန်စုံဆိုင်

Grocery store Ran-Khai-Khong-Cham

စားသောက်ဆိုင်

Restaurant Ran-A-Han

အဝတ်လျှော်ဆိုင်

Laundry Ran-Sak-Pha ဘယ်နေရာလဲ။

Where? (ask the direction)
Pai-Thang-Nai?







ရနိုင်မလား May I have....

Khor-Sang

တစ် ပန်းကန် (အရေအတွက်-တစ်ချပ်)

One plate (classifier)

Nueng-Chan



Ka-Phrao (rice topped with stir-fried pork and basil) Ka-Phrao

ထမင်းကြော်

Fried rice Khao-Phat



Pla-Muek

ကြက်သား

Chicken Gai

> ပုစ္ပန် Shrimp

> > Kung

ပင်လယ်စာ

Seafood Tha-Le

ပါရစေ May I.... Khor



Boiled egg

Khai-Tom

ကြက်ဥကြော် Fried egg

Khai-Dao

ကြ<u>က်ဥ</u>ခေါက် ကြော် (သို့) ကြက်ဥမွှေကြော်

Khai-Chiao



ထပ် ထည့်သည် Add



ရနိုင်မလား May I.... Khor ခေါက်ဆွဲ Noodle Kuai-Tiao အသီးအရွက် စွတ်ပြုတ် Vegetable soup ကြက်သား
Chicken
Kai
အမဲသား
Beef
Nuea
ဘဲသား
Duck
Pet



အရည်နဲ့ (ခေါက်ဆွဲ အရည် သို့ စွတ် ပြုတ်ရည်)/အရည်မပါ

(noodle) With soup/no soup
Nam/Haeng

ဆန်ခေါက်ဆွဲ, ဆန်ကြာဇံ, ကြက်ဥခေါက်ဆွဲ Rice Stick Noodles, Rice Vermicelli, Egg Noodles Sen-Lek, Sen-Mi, Sen-Bami

မထည့်ဘူး။

No (Don't put... to the food) Mai-Sai



ကြက်သွန်ဖြူ _{Garlic}

Kra-Thiam

ဝက်သားမှုန့်

Pork seasoning powder Phong-Soup-Mu



ရနိုင်မလား

May I.... Khor



Kaeng-Kai

ထမင်းနဲ့ဟင်း Rice and curry

Khao-Rat-Kaeng

တစ်ယောက် စာ

> 1 Serve Thi-Nuena



အသီးအရွက်ကြော်

Stir fried vegetables

Phat-Phak

တုန်ယမ်း (ချဉ်စပ်ဟင်းချို)

Tom-Yam (spicy lemongrass soup)

Tom-Yam

ဟင်းရည်အပေါ့

Mild soup Kaeng-Chuet

ရနိုင်မလား May I....

Khor



မှာလို့ရလား။ May I.... Khor

> ရေ Water Nam

အစားအစာ

Food A-Han

သူမှာတာနဲ့ အတူတူပဲ (အရှေ က လူ မှာတဲ့ မိ နူးနဲ့ တူတာ) Same menu as the person's order (who is sitting at the table next to you.) Muean-Tho-Khang- Khang

မဟုတ္ခါ (အငြင်း ഉനാഃ)

Mai



ချိုသည်။

Sweet Wan

ငန်သည်။

Salty

Khem စပ်သည်။

> Spicy Phet



မှာလို့ရလား။ May I....

Khor

ကော်ဖီ

Coffee Ka-Fae

ရေဘူး Water

Nam-Plao

လက်ဖက်စိမ်း

(Green Tea)

Green tea Cha-Khiao

Coke

Coke

Coke

ပူသည်။ (အပူ)

Hot

Ron



အအေး

Iced Yen



ဘေလ် တချက်လောက်

Bill please

Khit-Ngoen-Duai

ဘေလ် တချက်လောက်

Bill please

Kep-Tang-Duai

အားလုံး ဘယ်လောက် ကျလဲ။

How much the

total will be?

Thang-Mot-Thao-Rai?

ଧ

Kha

ရှင့်

Khrap

ဘယ်လောက်လဲ။

How much?

Khai-Yang-Ngai?



သရက်သီး Mango

Ma-Muana

သင်္ဘောသီး Papaya

Ma-La-Kor

အုန်းသီး

Ma-Phrao

Durian

လိမ္မော်သီး

Orange Som

ဒူးရင်းသီး

Thu-Rian



ရှိလား။ Do you have? Mi

အရောင် Color

အခြားရော?

Si

Other

အရွယ်အစား Size

Uen-Mai?

Kha-Nat







ပိုကြီးတဲ့ဆိုဒ်

Bigger size Yai-Kwa-Ni

ပိုသေးတဲ့ဆိုဒ်

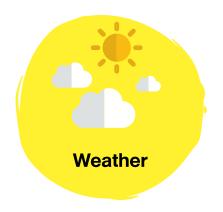
Smaller size Lek-Kwa-Ni

ရမလား။ May I? (Question tag)

Dai-Mai?



Kra-Prona







ကွန်ကမ် Khon Kaen Khon-Kaen ပူတယ် Hot Ron

အေးတယ်

Cold Nao

မိုးရွာတယ် Rain Fon-Tok

PM 2.5 ရှိတယ် Has PM 2.5 Mi-PM-Songလား "အမေး ഉനാഃ" Is?/Does? (Question tag)

Mai?



Chut-Ha









ကျွန်တော် I (For men) Phom

> ကျွန်မ I (For women) Chan

အအေးမိနေ ပါတယ်။ Have a cold Pen-Wat

အဖျားရှိနေပါတယ် (ဖျားနေတယ်)

Have a fever









ဧန်နဝါရီလ January

Mok-Ka-Ra-Khom

ပြေလ April

Me-Sa-Yon

ဇွန်လ

Mi-Thu-Na-Yon

နိုဝင်ဘာလ

. November

Phruet-Sa-Chi-Ka-Yon

ဒီဇင်ဘာလ

December

Than-Wa-Khom



This month is...

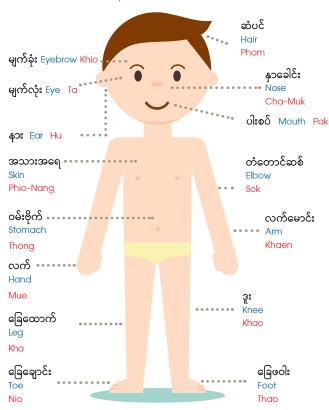
Duean-Ni-Khue-Duean





နာကျင်သည်/ကိုက်ခဲသည် + ခန္ဓာကိုယ် အစိတ်အပိုင်းများ

Hurt/Ache+Body parts Chep/Puat + A-Wai-Ya-Wa





ကျွန်တော် I (For men) Phom

ကျွန်မ I (For women) Chan (ဓာတ်) မ တည့်သော

Allergic

Phae

ဆေး

Medicine Ya

ပင်လယ်စာ

Seafood A-Han-Tha-Le





ကျွန်တော် I (For men)

Phom

ကျွန်မ I (For women) Chan ယားယံသည် Itchy

Kan

အဖုအပိန့်ထွက် လာ (အရေပြား ပေါ်)

Pen-Phuen





မြန်မာနိုင်ငံကို ပစ္စည်းတေ ပို့ချင်တယ်။

I would like to send parcel to Myanmar. Tong-Kan-Song-Khong-Pai-Pra-Thet-Phama



ဒီကနေ ပို့မယ် Sending via Song-Baep

မှတ်ပုံတင်ထားသော မေးလ်

Registered mail Long-Tha-Bian

EMS GO: S EMS mail EMS





ဒါဘာလဲ။ What is it?

wnat is it?

An-Ni-Khue- A-Rai?

ဒါဘယ်ကလုပ်တာလဲ။

What is this made from?

An-Ni-Tham-Chak-A-Rai?

ဒီနေရာကို သိလား။

Do you know this place?

Khun-Ru-Chak-Thi-Ni-Mai?

(ဒီနေရာကို).... ဘယ်လိုသွားရမလဲ။

How can I go to.....(Place)...

Cha-Pai-Thi Dai-Yang-Ngai?

ဒါဘယ်လောက်ကြာမလဲ။

How long does it take?

Cha- We-La-Nan-Thao-Rai?

စုစုပေါင်း ဘယ်လောက်လဲ။

How much in total? Thang-Mot-Thao-Rai?

စားစရာအတွက် တယောက် ကို ဘယ်လောက်ကျလဲ။

How much of the food cost per person?

Chai-Kha-A-Han-Khon-La-Ki-Bat?

ငါ့ကို ဓာတ်ပုံရိုက်ပေးလို့ ရမလား။

Could you please take a photo for me? Chuai-Tai-Rup-Hai-Dai-Mai?





ဆောရီး (တောင်းပန်သည်) Sorry Kho-Thot

ကျေးဇူး (ကျေးဇူးတင်သည်) Thank you

Khop-Khun

ကိစ္စမရှိပါဘူး၊ ရပါတယ်

You're welcome/It's ok.

Mai-Pen-Rai

ငဲ့ညာသည်

Feel considerate

Kreng-Chai

ဝမ်းသာပါတယ်။

My pleasure

Yin-Di



สนับสนุนงบประมาณโดย หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น